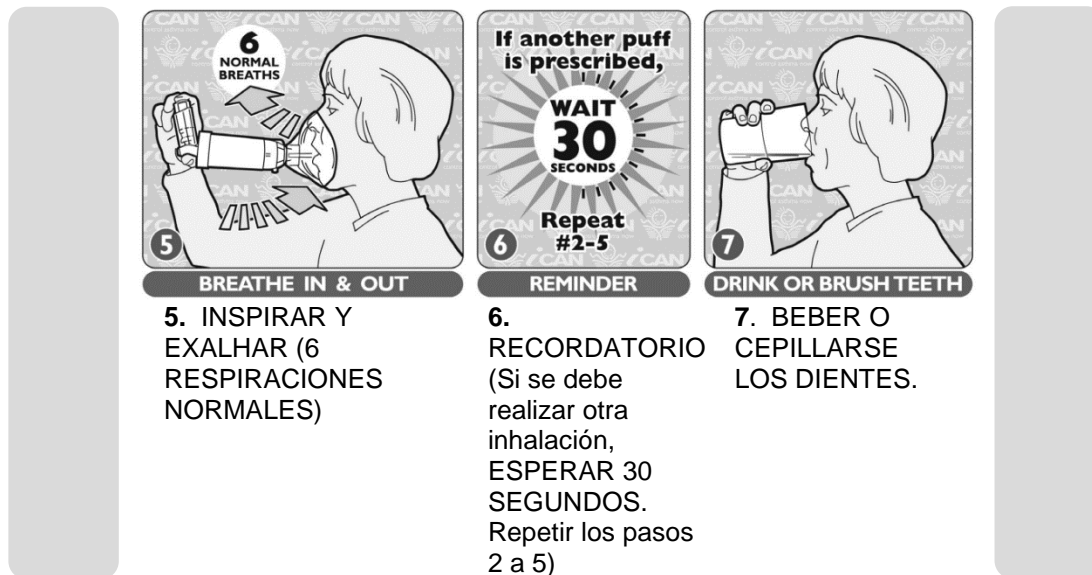
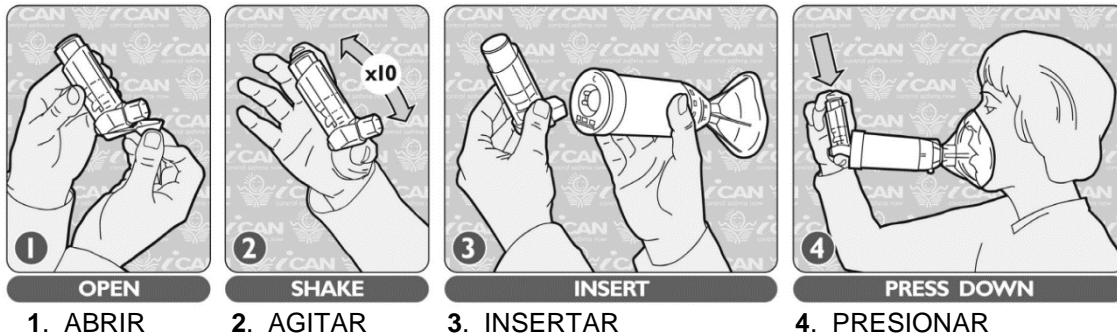


Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma

Inhalador de dosis medida (MDI)/puffer
Inhalador/puffer con espaciador y mascarilla (para menores de 4 años)

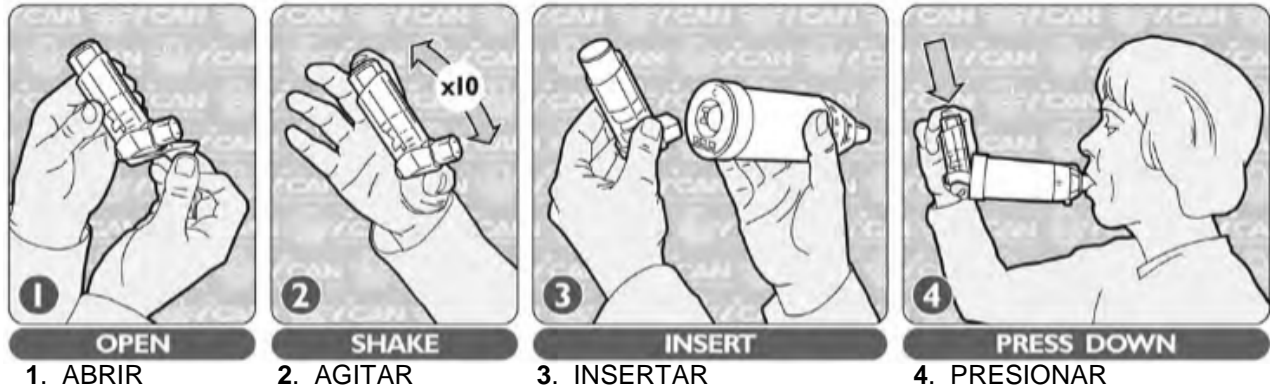


INFORMACIÓN IMPORTANTE

Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> Enlace a un vídeo de demostración del uso del inhalador: https://ucalgary.ca/icancontrolasthma/files/icancontrolasthma/inhaler_with_mask.swf
Nota	<ul style="list-style-type: none"> NO se recomienda utilizar un inhalador sin espaciador. Se recomienda utilizar un espaciador con boquilla para favorecer la llegada de la medicina a los pulmones.
Tamaño de la mascarilla	<ul style="list-style-type: none"> Las mascarillas pueden ser de tamaño bebé, infantil o adulto. La mascarilla NO debe cubrir los ojos. Asegúrate de que la mascarilla cubra completamente la boca y la nariz.
Espaciadores	<ul style="list-style-type: none"> Sustituye el espaciador si ha perdido una válvula o no funciona. Limpieza: lávalo con agua tibia y jabón. Sécalo.
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> Agítalo. Si pesa poco o no sientes el líquido moverse, está vacío y es necesario sustituirlo. Algunos dispositivos están equipados con contadores. El cero significa que está vacío. Deshazte de él.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> Extrae el contenedor metálico de la funda de plástico y comprueba la fecha de caducidad.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la tapa de la funda de plástico antes de guardar el inhalador.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.

Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma
Inhalador de dosis medida (MDI)/puffer
Inhalador/puffer con espaciador y boquilla (para mayores de 4 años)



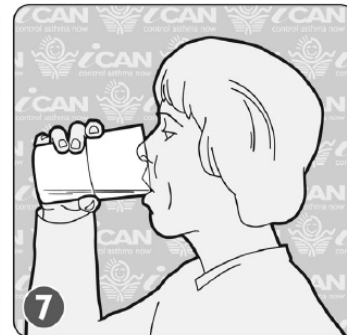
SLOW DEEP BREATH IN & HOLD

5. Inspirar lenta y profundamente y aguantar la respiración (*Aguantar la respiración 10 segundos)



REMINDER

6. Recordatorio (Si se debe realizar otra inhalación, esperar 30 segundos. Repetir los pasos 2 a 5)



DRINK OR BRUSH TEETH

7. Beber o cepillarse los dientes

INFORMACIÓN IMPORTANTE

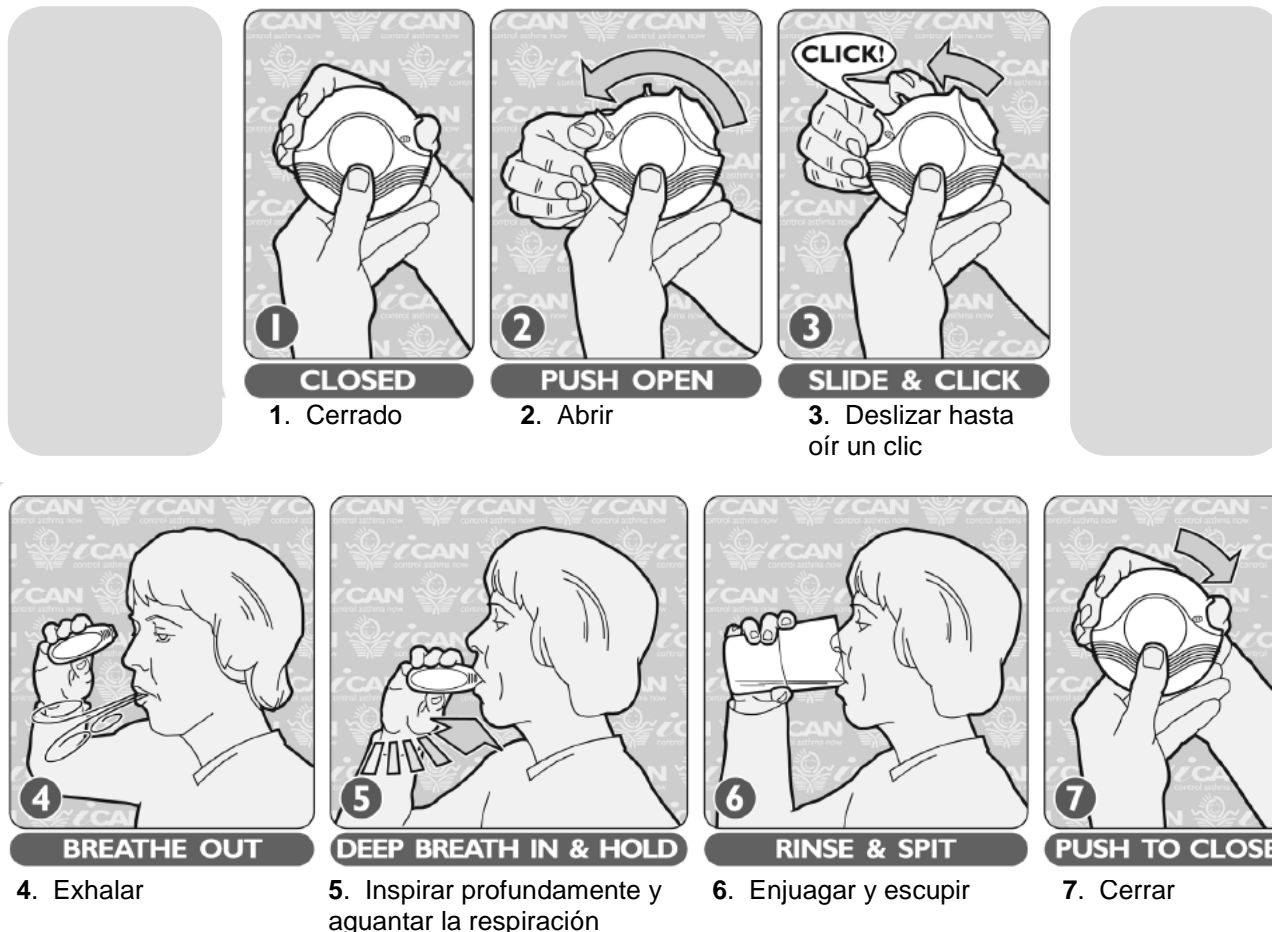
Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> Enlace a un vídeo de demostración del uso del inhalador: https://ucalgary.ca/icancontrolasthma/files/icancontrolasthma/inhaler_with_spacer_1.swf
Notas	<ul style="list-style-type: none"> NO se recomienda utilizar un inhalador sin espaciador. Coloca la boquilla entre los dientes y cierra los labios (como si estuvieras bebiendo por una pajita). *Si no puedes aguantar la respiración, respira 6 veces normalmente.
Espaciadores	<ul style="list-style-type: none"> Sustituye el espaciador si ha perdido una válvula o no funciona. Pitido: el pitido te advierte de que debes respirar LENTAMENTE. Limpieza: lávalo con agua tibia y jabón. Sécalo.
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> Agítalo. Si pesa poco o no sientes el líquido moverse, está vacío y es necesario sustituirlo. Algunos dispositivos están equipados con contadores. El cero significa que está vacío. Deshazte de él.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> Extrae el contenedor metálico de la funda de plástico y comprueba la fecha de caducidad.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la tapa de la funda de plástico antes de guardar el inhalador.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.

Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma

Inhalador de polvo seco

Diskus (para mayores de 6 años)



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> Enlace a un vídeo de demostración del uso del inhalador: https://ucalgary.ca/icancontrolasthma/files/icancontrolasthma/diskus_1.swf
Nota	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la boquilla entre los dientes y cierra los labios (como si estuvieras bebiendo por una pajita).
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> En la ventanita puedes ver el número de dosis que te quedan. El cero significa que está vacío. Deshazte de él.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> Comprueba la fecha de caducidad en la parte posterior del dispositivo.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Mantén el Diskus siempre seco. No respires dentro del dispositivo. Ciérralo al terminar de usarlo. Limpieza: limpia la boquilla con un paño seco o con un pañuelo de papel.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.

Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma

Inhalador de polvo seco

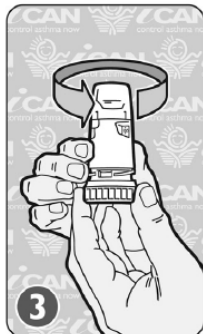
Turbuhaler (para mayores de 6 años)



1. Cerrado



2. Girar para abrir



3. Girar



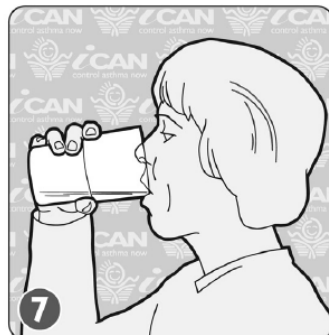
4. Clic



5. Exhalar



6. Inspirar profundamente y aguantar la respiración



7. Enjuagar y escupir



8. Girar para cerrar

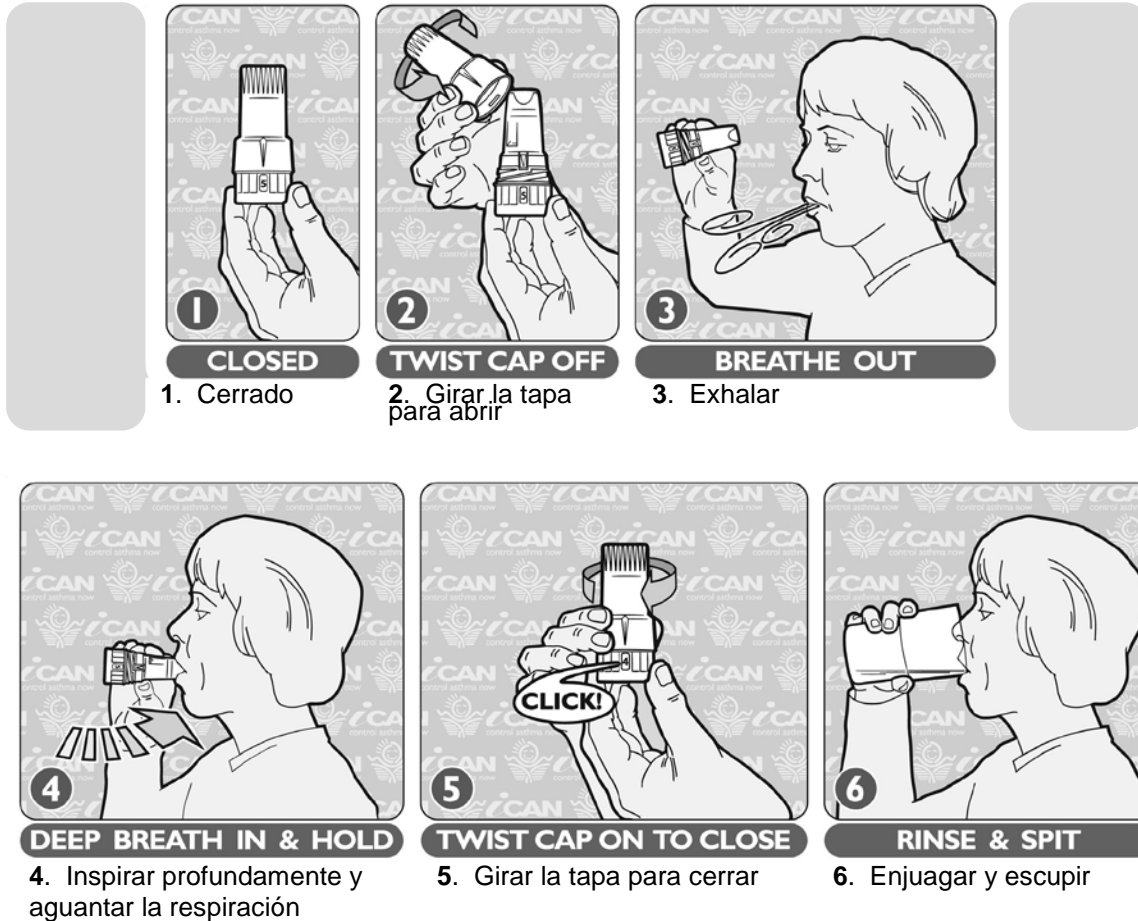
INFORMACIÓN IMPORTANTE

Vídeo	<ul style="list-style-type: none"> Enlace a un vídeo de demostración del uso del inhalador: https://ucalgary.ca/icancontrolasthma/files/icancontrolasthma/turbuhaler_1.swf
Nota	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la boquilla entre los dientes y cierra los labios (como si estuvieras bebiendo por una pajita).
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> La ventanita del dispositivo empieza a ponerse roja cuando quedan menos de 20 dosis. Cuando la ventanita está completamente roja, el dispositivo está vacío. Deshazte de él. La ventanita de algunos dispositivos muestra un cero cuando están vacíos. Deshazte de ellos.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> Quita la tapa para comprobar la fecha de caducidad.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Mantén el Turbuhaler siempre seco. No respires dentro del dispositivo. Vuelve a ponerle la tapa al terminar de usarlo. Limpieza: limpia la boquilla con un paño seco o con un pañuelo de papel.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.

Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma

Inhalador de polvo seco
Twisthaler (para mayores de 6 años)




INFORMACIÓN IMPORTANTE

Nota	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la boquilla entre los dientes y cierra los labios (como si estuvieras bebiendo por una pajita).
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> Al abrir la tapa se ve una ventanita que muestra el número de dosis que te quedan. Cuando el dispositivo está vacío, se bloquea y ya no es posible quitar la tapa. Deshazte de él.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> La fecha de caducidad se muestra en la tapa.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Gira la tapa hasta oír un clic. No respires dentro del dispositivo. Mantén el Twisthaler siempre seco. Limpieza: limpia la boquilla con un paño seco o con un pañuelo de papel.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.


Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma

Inhalador de polvo seco Elipta




1
SLIDE OPEN AND HEAR "CLICK"

1. Para abrir, deslizar hasta oír un clic




2
BREATHE OUT

2. Exhalar




3
DEEP BREATH IN AND HOLD
10 SECOND BREATH HOLD

3. Inspirar profundamente y aguantar la respiración (aguantar la respiración 10 segundos)



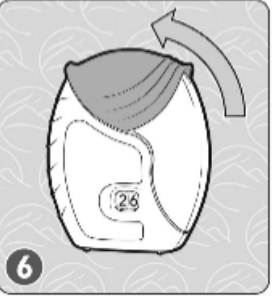
4
DO NOT BLOCK AIR VENTS

4. No bloquear los agujeros de ventilación




5
BREATHE OUT

5. Exhalar



6
CLOSE INHALER

6. Cerrar el inhalador



7
RINSE, GARGLE AND SPIT

7. Enjuagar, hacer gárgaras y escupir

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Nota	<ul style="list-style-type: none"> Coloca la boquilla entre los dientes y cierra los labios.
¿Vacío?	<ul style="list-style-type: none"> En la ventanita puedes ver el número de dosis que te quedan. El cero significa que está vacío. Deshazte de él.
¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> Comprueba la fecha de caducidad en la parte posterior del dispositivo.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> Mantén el dispositivo siempre seco. No respires dentro del dispositivo. Utilízalo una vez al día, y siempre a la misma hora. No bloquee con los dedos los agujeros de ventilación. Limpieza: limpia la boquilla con un paño seco o con un pañuelo de papel.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.

Instrucciones de uso de los dispositivos contra el asma Espray Espray nasal (para todas las edades)



1

BLOW YOUR NOSE


1. Sonarse la nariz



2

SHAKE & REMOVE CAP

2. Agitar y extraer la tapa



3

PRESS DOWN AS YOU BREATHE IN, DON'T SNIFF

3. Presionar a la vez que se inspira. No sorber la nariz.

REPEAT

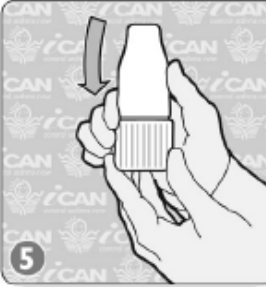
STEP 3

In Other Nostril

4

REMINDER

4. Recordatorio (REPETIR EL PASO 3 en el otro orificio nasal)



5

REPLACE CAP

5. Volver a poner la tapa

INFORMACIÓN IMPORTANTE

¿Caducado?	<ul style="list-style-type: none"> • Comprueba la fecha de caducidad en la etiqueta.
Recuerda	<ul style="list-style-type: none"> • Paso 3: <ul style="list-style-type: none"> ○ Coloca la punta del espray en el orificio nasal. ○ Apunta hacia el oído de ese mismo lado del cuerpo. ○ Tapa con los dedos el otro orificio nasal. ○ <u>No sorbas ni te suenes la nariz por unos minutos</u> después de utilizar el espray, para que la medicina se pueda absorber bien. ○ Puedes limpiarte con un pañuelo de papel. • Este espray funciona mejor si se utiliza todos los días durante varias semanas. • Sigue las indicaciones de uso. • Guárdalo a temperatura ambiente y apartado de la luz directa. • Limpieza: consulta las instrucciones del espray nasal.

Este documento solo tiene carácter informativo. No pretende sustituir a los consejos, las instrucciones y/o el tratamiento de un médico. Si tienes alguna duda, consulta a tu médico o a un profesional de la salud.